

Rapport financier 2010

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Sutton

Code géographique : 46058

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire*

Québec 

Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier

S3

Section I - États financiers

Table des matières	S5
États financiers audités	S6 - S25
Renseignements non audités	S26 - S28

Section II - Autres renseignements financiers

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SUR LE RAPPORT FINANCIER**

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Suzanne Lessard-Gilbert, atteste la véracité du rapport financier

de Sutton pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010.
(Nom de l'organisme)

Date 2011-04-04 Signature _____

Dernière modification : 2011-04-04 10:59:15

Réservé au ministère

23 973 371	826 514	6 975 540	,9153
------------	---------	-----------	-------

Section I - États financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
États financiers audités	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires	
Informations sectorielles (1)	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales	16
Charges par objets	17
État des résultats	18
État de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État de la situation financière	20
État des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers	22
Autres renseignements complémentaires	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
Renseignements non audités	
Analyse des revenus	27
Analyse des charges	28

(1) Lorsque le rapport financier est non consolidé, les pages concernant les informations sectorielles ne s'impriment pas.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil municipal de
Ville de Sutton

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Ville de Sutton, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2010, l'état des résultats, l'état de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Sutton au 31 décembre 2010 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Ville de Sutton inclut dans ses états financiers certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 15, 16, 23 et 25, portent sur l'établissement de l'excédent (du déficit) de l'exercice et sur la ventilation de l'excédent (du déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

1

1 Comptable agréé auditeur permis no 17778

Cowansville

DATE 2011-04-04

Dernière modification : 2011-04-04 10:59:15

Réservé au ministère

23 973 371	826 514	6 975 540	0,9153
------------	---------	-----------	--------

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

DATE _____

Dernière modification : 2011-04-04 10:59:15

Réservé au ministère

23 973 371	826 514	6 975 540	0,9153
------------	---------	-----------	--------

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
RÉSULTATS DÉTAILLÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010		Réalizations 2010		Total	Réalizations 2009
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
Revenus							
Fonctionnement							
Taxes	1	7 112 968	7 158 464			7 158 464	6 725 407
Paiements tenant lieu de taxes	2	64 550	66 351			66 351	64 588
Quotes-parts	3						
Transferts	4	403 644	443 088			443 088	289 348
Services rendus	5	294 927	340 282			340 282	339 244
Imposition de droits	6	225 000	471 516			471 516	359 270
Amendes et pénalités	7	15 000	24 548			24 548	20 988
Intérêts	8	61 000	86 805			86 805	91 812
Autres revenus	9	28 855	32 221			32 221	(50 815)
	10	8 205 944	8 623 275			8 623 275	7 839 842
Investissement							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13		39 675			39 675	224 822
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14		172 929			172 929	9 785
Autres	15						54 963
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17		212 604			212 604	289 570
	18	8 205 944	8 835 879			8 835 879	8 129 412
Charges							
Administration générale	19	1 033 545	968 777	50 792		1 019 569	871 556
Sécurité publique	20	1 226 955	1 237 911	25 255		1 263 166	1 185 237
Transport	21	2 236 482	2 104 415	541 569		2 645 984	2 625 348
Hygiène du milieu	22	914 561	868 704	627 871		1 496 575	1 475 626
Santé et bien-être	23	28 400	14 336			14 336	15 101
Aménagement, urbanisme et développement	24	822 718	705 772	1 558		707 330	622 028
Loisirs et culture	25	549 596	506 884	538		507 422	419 047
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	437 934	354 983			354 983	403 393
Amortissement des immobilisations	28		1 247 583	(1 247 583)			
	29	7 250 191	8 009 365			8 009 365	7 617 336
Excédent (déficit) de l'exercice	30	955 753	826 514			826 514	512 076

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010		2009
		Budget	Réalizations	Réalizations
Excédent (déficit) de l'exercice	1	955 753	826 514	512 076
Moins: revenus d'investissement	2 (	)	( 212 604 ) (	) ( 289 570)
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	3	955 753	613 910	222 506
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Amortissement	4		1 247 583	1 142 130
Produit de cession	5		7 201	42 330
(Gain) perte sur cession	6		(5 451)	110 099
Réduction de valeur	7			
	8		1 249 333	1 294 559
Propriétés destinées à la revente				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur	10			
	11			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Remboursement ou produit de cession	12			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15			
Financement				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16			
Remboursement de la dette à long terme	17 (	1 122 920 ) (	1 004 061 ) (	1 019 099)
	18	(1 122 920)	(1 004 061)	(1 019 099)
Affectations				
Activités d'investissement	19 (	116 126 ) (	373 929 ) (	97 901)
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20	396 136	396 136	236 042
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	21	(112 843)	(118 891)	(130 844)
Montant à pourvoir dans le futur	22			
Financement des investissements en cours	23			
	24	167 167	(96 684)	7 297
	25	(955 753)	148 588	282 757
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	26		762 498	505 263

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010		2009
		Budget	Réalizations	Réalizations
Revenus d'investissement	1		212 604	289 570
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Acquisition				
Administration générale	2 (	15 000 ) (	30 197 ) (	3 064)
Sécurité publique	3 (	26 995 ) (	29 389 ) (	4 143)
Transport	4 (	) (	276 594 ) (	938 230)
Hygiène du milieu	5 (	3 450 ) (	86 799 ) (	721 020)
Santé et bien-être	6 () () () (
Aménagement, urbanisme et développement	7 (	12 881 ) (	14 331 ) (	4 410)
Loisirs et culture	8 (	57 800 ) (	130 ) (	113 168)
Réseau d'électricité	9 () () () (
	10 (	116 126 ) (	437 440 ) (	1 784 035)
Propriétés destinées à la revente				
Acquisition	11 () () () (
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Émission ou acquisition	12 () () () (
Financement				
Financement à long terme des activités d'investissement	13		1 024 600	
Affectations				
Activités de fonctionnement	14	116 126	373 929	97 901
Excédent accumulé				
Excédent de fonctionnement non affecté	15			
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	16		(25 139)	132 436
	17	116 126	348 790	230 337
	18		935 950	(1 553 698)
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	19		1 148 554	(1 264 128)

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
CHARGES PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010		2009
		Budget	Réalisations	Réalisations
Rémunération	1	1 928 490	1 732 184	1 572 500
Charges sociales	2	332 364	345 575	319 076
Biens et services	3	3 831 403	3 632 803	3 748 090
Frais de financement				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4	393 300	328 608	377 095
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6			
D'autres tiers	7	34 634	26 165	24 244
Autres frais de financement	8	10 000	210	2 054
Contributions à des organismes				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9	393 075	357 063	313 580
Autres	10			
Autres organismes	11	326 925	339 174	35 169
Amortissement des immobilisations	12		1 247 583	1 142 130
Autres				
-	13			83 398
-	14			
-	15			
	16	7 250 191	8 009 365	7 617 336

ÉTAT DES RÉSULTATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

		Budget 2010	Réalizations	
			2010	2009
Revenus				
Taxes	1	7 112 968	7 158 464	6 725 407
Paiements tenant lieu de taxes	2	64 550	66 351	64 588
Quotes-parts	3			
Transferts	4	403 644	482 763	514 170
Services rendus	5	294 927	340 282	339 244
Imposition de droits	6	253 855	471 516	359 270
Amendes et pénalités	7	15 000	24 548	20 988
Intérêts	8	61 000	86 805	91 812
Autres revenus	9		205 150	13 933
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	8 205 944	8 835 879	8 129 412
Charges				
Administration générale	12	1 033 545	1 019 569	871 556
Sécurité publique	13	1 226 955	1 263 166	1 185 237
Transport	14	2 236 482	2 645 984	2 625 348
Hygiène du milieu	15	914 561	1 496 575	1 475 626
Santé et bien-être	16	28 400	14 336	15 101
Aménagement, urbanisme et développement	17	822 718	707 330	622 028
Loisirs et culture	18	549 596	507 422	419 047
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	437 934	354 983	403 393
	21	7 250 191	8 009 365	7 617 336
Excédent (déficit) de l'exercice	22	955 753	826 514	512 076
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		22 249 607	21 737 531
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24		897 250	897 250
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		23 146 857	22 634 781
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	26		23 973 371	23 146 857

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S15.

**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalizations	
			2010	2009
Excédent (déficit) de l'exercice	1	955 753	826 514	512 076
Variation des immobilisations				
Acquisition	2	(116 126)	(437 440)	(1 784 035)
Produit de cession	3		7 201	42 330
Amortissement	4		1 247 583	1 142 130
(Gain) perte sur cession	5		(5 451)	110 099
Réduction de valeur	6			
	7	(116 126)	811 893	(489 476)
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9		(80 986)	25 290
Variation des autres actifs non financiers	10		(130 266)	117 255
	11		(211 252)	142 545
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	12	839 627	1 427 155	165 145
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		(9 302 383)	(10 364 778)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			897 250
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		(9 302 383)	(9 467 528)
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	16		(7 875 228)	(9 302 383)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
ACTIFS FINANCIERS		
Encaisse	1 249 897	63 179
Placements temporaires	2	
Débiteurs (note 5)	3 2 490 109	2 557 731
Prêts (note 6)	4	
Placements à long terme (note 7)	5	
Participations dans des entreprises municipales	6	
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7	
Autres actifs financiers (note 9)	8	
	9 2 740 006	2 620 910
PASSIFS		
Découvert bancaire	10	5 630
Emprunts temporaires	11 1 547 000	2 040 820
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12 522 084	1 223 018
Revenus reportés (note 11)	13 149 773	185 081
Dette à long terme (note 12)	14 8 396 377	8 468 744
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15	
	16 10 615 234	11 923 293
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)	17 (7 875 228)	(9 302 383)
ACTIFS NON FINANCIERS		
Immobilisations (note 13)	18 31 540 492	32 352 385
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	
Stocks de fournitures	20 150 931	69 945
Autres actifs non financiers (note 15)	21 157 176	26 910
	22 31 848 599	32 449 240
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ	23 23 973 371	23 146 857
Engagements contractuels (note 16)		
Éventualités (note 17)		

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	826 514	512 076
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	1 247 583	1 142 130
Autres			
-Perte(gain) sur cession d'immo	3	(5 451)	110 099
-	4		
	5	2 068 646	1 764 305
Variation nette des éléments hors caisse			
Placements temporaires de plus de trois mois	6		
Débiteurs	7	67 622	1 209 899
Autres placements à long terme	8		
Autres actifs financiers	9		
Créditeurs et charges à payer	10	(700 934)	512 156
Revenus reportés	11	(35 308)	17 134
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	12		
Propriétés destinées à la revente	13		
Stocks de fournitures	14	(80 986)	25 290
Autres actifs non financiers	15	(130 266)	117 255
	16	1 188 774	3 646 039
Activités d'investissement en immobilisations			
Acquisition	17	(437 440)	(1 784 035)
Produit de cession	18	7 201	42 330
	19	(430 239)	(1 741 705)
Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	20	()	()
Remboursement ou cession	21		
	22		
Activités de financement			
Émission de dettes à long terme	23	1 024 600	
Remboursement de la dette à long terme	24	(1 117 651)	(1 077 099)
Variation nette des emprunts temporaires	25	(493 820)	(654 087)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	20 684	9 288
Autres			
- Ajustement	27	(1)	
-	28		
	29	(566 188)	(1 721 898)
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie			
	30	192 347	182 436
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice			
	31	57 549	(124 887)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice¹			
	32	249 896	57 549

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

1. Statut de l'organisme municipal

La Ville est constituée en vertu de la Loi sur les cités et villes.

2. Principales méthodes comptables**A) Périmètre comptable**

S.O.

B) Comptabilité d'exercice

Base de présentation

Les états financiers de la Ville sont établis selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public (ci-après les « normes comptables »).

Estimations comptables

Pour dresser les états financiers conformément aux normes comptables, la direction de la Ville doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que la Ville pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

Constatation des revenus

- Les taxes sont constatées lors du dépôt des rôles de perception général et spéciaux à la date de l'avis public annonçant le dépôt de ces rôles;
- Les paiements tenant lieu de taxes sont comptabilisés lorsqu'ils font l'objet d'une demande de paiement;
- Les taxes et les paiements tenant lieu de taxes afférents aux modifications des rôles d'évaluation sont comptabilisés lors de l'émission des certificats d'évaluateur;
- Les revenus des services rendus sont constatés lorsque le service est rendu et qu'il donne lieu à une créance;
- Les droits de mutation immobilière sont constatés à la date de l'inscription du transfert par l'officier de la publicité des droits;
- Les amendes et pénalités se rapportant à l'année visée sont constatées lors de l'émission des contraventions;
- Les dons sont constatés à leur juste valeur marchande dans l'exercice où ils sont attribués par un acte juridique à la date officielle inscrite au document légal.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

C) Stocks

Les stocks de fournitures sont évalués au plus faible du coût et de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti.

D) Immobilisations

Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux annuels suivants :

Infrastructures	de 2,5 % à 6,67 %
Bâtiments	de 2,5 % à 6,67 %
Véhicules	de 5 % à 10 %
Ameublement et équipement de bureau	de 10 % à 20 %
Machinerie, outillage et équipement divers	de 5 % à 10 %

E) Revenus de transfert

Les revenus de transferts sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, que les critères d'admissibilité ont été satisfaits et qu'une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

F) Avantages sociaux futurs

Régime de retraite à cotisations déterminées

Le Régime de retraite enregistré collectif offert par la Ville est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et charges à payer pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

G) Montant à pourvoir dans le futur

S.O.

H) Autres éléments

Frais reportés liés à la dette à long terme

Les frais d'émission de la dette sont présentés en réduction de la dette à long terme et sont amortis sur la durée des emprunts correspondants.

3. Modification de méthodes comptables

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
4. Encaisse et placements affectés			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	175 778	62 879
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3		
Note			
<hr/>			
5. Débiteurs			
Taxes municipales	4	356 446	415 776
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	1 852 936	1 813 096
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	74 374	114 955
Organismes municipaux	8	30 183	63 738
Autres			
- Mutations, entreprises, ind.	9	176 170	150 166
-	10		
	11	2 490 109	2 557 731
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	1 634 860	1 748 450
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	1 634 860	1 748 450
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs			
	16		
Note			
<hr/>			
6. Prêts			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
Note			
<hr/>			
7. Placements à long terme			
Placements à titre d'investissement	22		
Autres placements	23		
	24		
Note			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
8. Avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
(Passif) des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	()
	27	()
Charge de l'exercice		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31	49 261
Régimes de retraite des élus municipaux	32	
	33	52 841
	52 841	49 261

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

9. Autres actifs financiers		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

Note

10. Crédoiteurs et charges à payer		
Fournisseurs	37	1 084 976
Salaires et avantages sociaux	38	122 483
Dépôts et retenues de garantie	39	20 402
Provision pour contestations d'évaluation	40	
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41	
Autres		
-	42	
-	43	
-	44	
-	45	
-	46	
	47	522 084
		1 223 018

Note

11. Revenus reportés		
Taxes perçues d'avance	48	185 081
Transferts	49	
Autres		
-	50	
-	51	
	52	149 773
		185 081

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

						2010	2009
12. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance				
	de	à	de	à			
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,50	5,52	2013	2025	53	8 421 550	8 430 150
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					55		
Organismes municipaux					56		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition			2011	2011	57	21 568	106 019
Autres					58		
					59	8 443 118	8 536 169
Frais reportés liés à la dette à long terme					60	(46 741)	(67 425)
					61	8 396 377	8 468 744

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme				Total 2010	
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres				
2011	62	70	983 200	78	22 155	87	95	1 005 355
2012	63	71	1 003 100	79		88	96	1 003 100
2013	64	72	1 042 050	80		89	97	1 042 050
2014	65	73	880 700	81		90	98	880 700
2015	66	74	902 700	82		91	99	902 700
2016 et +	67	75	3 609 800	83		92	100	3 609 800
	68	76	8 421 550	84	22 155	93	101	8 443 705
Intérêts et frais accessoires				85	(587)		102	(587)
	69	77	8 421 550	86	21 568	94	103	8 443 118

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

13. Immobilisations		Solde au début		Addition		Cession / Ajustement		Solde à la fin
COÛT								
Infrastructures								
Eau potable	104		132		159		186	
Eaux usées	105		133		160		187	
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	8 236 369	134	58 426	161	(4 415 798)	188	12 710 593
Autres	107	23 287 668	135	183 380	162	(2 067 025)	189	25 538 073
Réseau d'électricité	108		136		163		190	
Bâtiments	109	2 931 073	137	8 608	164		191	2 939 681
Améliorations locatives	110		138		165		192	
Véhicules	111	3 447 132	139	25 541	166	16 740	193	3 455 933
Ameublement et équipement de bureau	112	575 954	140	47 894	167		194	623 848
Machinerie, outillage et équipement divers	113	1 413 298	141	61 617	168	3 500	195	1 471 415
Terrains	114	801 854	142		169		196	801 854
Autres	115		143		170		197	
	116	<u>40 693 348</u>	144	<u>385 466</u>	171	<u>(6 462 583)</u>	198	<u>47 541 397</u>
Immobilisations en cours	117	<u>8 024 674</u>	145	<u>51 974</u>	172	<u>6 482 824</u>	199	<u>1 593 824</u>
	118	<u>48 718 022</u>	146	<u>437 440</u>	173	<u>20 241</u>	200	<u>49 135 221</u>
AMORTISSEMENT CUMULÉ								
Infrastructures								
Eau potable	119		147		174		201	
Eaux usées	120		148		175		202	
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	2 929 508	149	264 391	176		203	3 193 899
Autres	122	10 396 618	150	627 871	177		204	11 024 489
Réseau d'électricité	123		151		178		205	
Bâtiments	124	778 892	152	72 797	179		206	851 689
Améliorations locatives	125		153		180		207	
Véhicules	126	1 064 873	154	165 336	181	16 740	208	1 213 469
Ameublement et équipement de bureau	127	431 031	155	27 964	182		209	458 995
Machinerie, outillage et équipement divers	128	764 715	156	89 224	183	1 751	210	852 188
Autres	129		157		184		211	
	130	<u>16 365 637</u>	158	<u>1 247 583</u>	185	<u>18 491</u>	212	<u>17 594 729</u>
VALEUR COMPTABLE NETTE	131	<u>32 352 385</u>					213	<u>31 540 492</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	214	514 528	217		219	370 764	221	143 764
Amortissement cumulé	215	(118 131)	218	(19 810)	220	(85 028)	222	(52 913)
Valeur comptable nette	216	<u>396 397</u>					223	<u>90 851</u>

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
14. Propriétés destinées à la revente		
Immeubles de la réserve foncière	224	
Immeubles industriels municipaux	225	
Autres	226	
	227	
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228	
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	

Note

15. Autres actifs non financiers			
Frais payés d'avance	230	157 176	26 910
Frais reportés			
-	231		
-	232		
	233	157 176	26 910

Note**16. Engagements contractuels**

La Ville s'est engagée, d'après un contrat de déneigement échéant en 2011, à verser une somme de 70 202 \$.

Office municipal d'habitation de la Ville

L'Office municipal d'habitation de Sutton, la Ville et la Société d'habitation du Québec ont signé une convention qui prévoit le paiement d'une subvention comblant le déficit d'exploitation des ensembles administrés. La Société d'habitation du Québec contribue à 90 % au déficit d'exploitation et la Ville subventionne le solde du déficit.

17. Éventualités**a) Cautionnement et garantie**

S.O.

b) Auto-assurance

S.O.

c) Poursuites

La Ville fait l'objet d'une mise en demeure pour un montant d'environ 10 000 \$ pour erreur et omission. La direction est d'avis que cette poursuite est non fondée et, par conséquent, aucune provision n'a été comptabilisée aux livres à cet égard.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

d) Autres

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

18. Redressement aux exercices antérieurs

Les données de 2009 ont été redressées pour tenir compte de la comptabilisation d'un revenu de transfert et du débiteur afférent affecté au remboursement de la dette à long terme pour l'émission d'une dette à long terme au cours d'un exercice antérieur.

Ces changements ont eu pour effet d'augmenter les postes des états financiers de 2009 de la manière suivante :

État des résultats	\$
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	897 250
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	897 250
État de la situation financière	
Actifs financiers - débiteurs	897 250
Actifs financiers nets (dette nette)	897 250
Excédent (déficit) accumulé	897 250

Ce changement n'a eu aucun effet sur l'excédent (déficit) de l'exercice 2009.

19. Données budgétaires

L'état des résultats et l'état de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec le budget adopté par l'administration municipale.

20. Fonds de roulement

La Ville possède un fonds de roulement dont le capital est fixé à 409 400 \$. Le remboursement en capital à effectuer au cours des dix (10) prochains exercices se fera à même les activités financières de fonctionnement.

21. Emprunts bancaires

La Ville bénéficie d'une marge de crédit d'un montant autorisé de 1 800 000 \$ pour les opérations courantes et d'emprunts temporaires d'un montant total autorisé de 2 248 210 \$ pour les projets d'immobilisations portant intérêt au taux préférentiel (3 %). La marge de crédit est renouvelable annuellement et les emprunts temporaires échoient en 2011.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
Excédent (déficit) accumulé		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 720 552	604 190
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 531 936	137 906
Montant à pourvoir dans le futur	3 () ()	
Financement des investissements en cours	4 (2 011 351)	(3 159 905)
Investissement net dans les éléments à long terme	5 24 732 234	25 564 666
	6 23 973 371	23 146 857

VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés

Excédent de fonctionnement affecté		
- Travaux publics	7 9 292	5 935
- Exercice suivant	8 250 000	
-	9	
-	10	
-	11	
-	12	
-	13	
	14 259 292	5 935
Réserves financières		
-	15	
-	16	
-	17	
-	18	
-	19	
	20	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	21 137 383	24 540
Fonds parcs et terrains de jeux	22 45 999	40 006
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	23	
Société québécoise d'assainissement des eaux	24	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	25 42 521	
Fonds d'amortissement	26	
Financement des activités de fonctionnement	27 46 741	67 425
Autres		
-	28	
-	29	
-	30	
-	31	
	32 272 644	131 971
	33 531 936	137 906

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
AU 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)		
Montant à pourvoir dans le futur		
Modifications comptables du 1 ^{er} janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	34 () (
Intérêts sur la dette à long terme	35 () (
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	36 () (
Régimes non capitalisés	37 () (
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	38 () (
Autres	39 () (
Régimes non capitalisés	40 () (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41 () (
Autres		
-	42 () (
-	43 () (
	44 () (
Financement des investissements en cours		
Financement non utilisé	45	
Investissements à financer	46 (	2 011 351) (
	47	(2 011 351) (3 159 905)
Investissement net dans les éléments à long terme		
Éléments d'actif		
Immobilisations	48	31 540 492
Propriétés destinées à la revente	49	32 352 385
Prêts	50	
Placements à titre d'investissement	51	
Participations dans des entreprises municipales	52	
	53	31 540 492
Éléments de passif		
Dette à long terme	54	8 396 377
Frais reportés liés à la dette à long terme	55	46 741
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	56 (	1 634 860) (
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	57 () (
	58	6 808 258
Dette en cours de refinancement et autres éléments	59	6 787 719
	60	6 808 258
	61	24 732 234
		25 564 666

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 _____	2 _____	3 _____

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 _____	
Charge de l'exercice	5 (_____)	(_____)
Cotisations versées par l'employeur	6 _____	_____
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 <u>_____</u>	<u>_____</u>
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 _____	_____
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 _____	_____
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 _____	
Provision pour moins-value	13 (_____)	(_____)
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 <u>_____</u>	<u>_____</u>
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs		
Nombre de régimes en cause	15 _____	_____
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 (_____)	(_____)
Charge de l'exercice		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 _____	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 _____	_____
	21 _____	
Cotisations salariales des employés	22 (_____)	(_____)
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 (_____)	(_____)
	24 _____	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 _____	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28 _____	
Variation de la provision pour moins-value	29 _____	
Autres	30 _____	
-	31 _____	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 _____	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 _____	_____
Rendement espéré des actifs	34 (_____)	(_____)
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 _____	_____
Charge de l'exercice	36 <u>_____</u>	<u>_____</u>

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
Informations complémentaires		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	(_____) (_____)
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2010	2009
Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs		
Passif au début de l'exercice	57	(_____) (_____)
Charge de l'exercice	58	(_____) (_____)
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	(_____) (_____)
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	(_____) (_____)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	(_____) (_____)

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
Charge de l'exercice		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65	
	66	
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 (_____)	(_____)
	68	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72	
Autres		
-	73	
-	74	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75	
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76	
Charge de l'exercice	77	

Informations complémentaires

Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79

Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation

(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 _____

Description des régimes et autres renseignements

	2010	2009
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur	89	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 _____

Description des régimes et autres renseignements

Régime de retraite collectif

La dépense de la Ville correspond aux cotisations versées calculées au taux de 4,5 % du salaire brut régulier des employés.

	2010	2009
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur 91	52 841	49 261

E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92 Oui
93 Non

	2010	2009
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94		

Description du régime

	2010	2009
Cotisations des élus au RREM 95		
Charge de l'exercice		
Contributions de l'employeur au RREM 96		
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97		
98		

Note

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

		Total
Dettes à long terme (note 12)	1	8 443 118
Ajouter		
Activités d'investissement à financer	2	2 011 351
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5	
Autres		
-	6	
-	7	
Déduire		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	8	
Débiteurs	9	1 634 860
Autres montants	10	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11	
Actif au titre des avantages sociaux futurs	12	
Autres déductions		
-	13	
-	14	
Endettement net à long terme	15	8 819 609
Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes		
Municipalité régionale de comté	16	
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	
Endettement total net à long terme	19	8 819 609
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	8 819 609
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	

RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TAXES		Budget 2010	Réalizations 2010	Réalizations 2009
SUR LA VALEUR FONCIÈRE				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	4 514 892	4 633 800	4 220 514
Taxes spéciales				
Service de la dette	2	601 213	511 764	596 805
Activités de fonctionnement	3	283 176	290 781	285 215
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5	734 473	715 323	769 446
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	6 133 754	6 151 668	5 871 980
SUR UNE AUTRE BASE				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	249 036	257 271	209 743
Égout	11	68 575	76 432	89 180
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	484 454	493 892	375 731
Autres				
-Vidange de fosses sceptiques	14	117 466	119 742	116 175
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17			
Service de la dette	18	59 683	59 459	62 598
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	979 214	1 006 796	853 427
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	979 214	1 006 796	853 427
	26	7 112 968	7 158 464	6 725 407

**ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES			
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement			
Taxes sur la valeur foncière	27		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	28		
Taxes d'affaires	29		
Compensations pour les terres publiques	30		
	31		
Immeubles des réseaux			
Santé et services sociaux	32	43 243	43 243
Cégeps et universités	33		
Écoles primaires et secondaires	34	19 607	19 607
	35	62 850	62 850
Autres immeubles			
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux			
Taxes sur la valeur foncière	36		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	37		
Taxes d'affaires	38		
Biens culturels classés	39		
	40		
	41	62 850	62 850
GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES			
Taxes sur la valeur foncière	42	1 700	1 738
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	43		
Taxes d'affaires	44		
	45	1 700	1 738
ORGANISMES MUNICIPAUX			
Taxes sur la valeur foncière	46		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	47		
	48		
AUTRES			
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49		
Autres	50		
	51		
	52	64 550	64 588

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

TRANSFERTS	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT			
Administration générale	53		
Sécurité publique			
Police	54		
Sécurité incendie	55		
Sécurité civile	56		
Autres	57		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	58	42 604	20 990
Enlèvement de la neige	59	132 809	199 136
Autres	60		58 695
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	61		
Transport adapté	62		
Transport scolaire	63		
Autres	64		
Transport aérien	65		
Transport par eau	66		
Autres	67		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68		
Réseau de distribution de l'eau potable	69		
Traitement des eaux usées	70	96 531	21 209
Réseaux d'égout	71		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	72		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	73		
Tri et conditionnement	74		
Autres	75		
Autres	76		
Cours d'eau	77		
Protection de l'environnement	78		
Autres	79		
Santé et bien-être			
Logement social	80		
Sécurité du revenu	81		
Autres	82		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	83		
Rénovation urbaine	84		
Promotion et développement économique	85		
Autres	86		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	87		
Activités culturelles			
Bibliothèques	88		
Autres	89		
Réseau d'électricité	90		
	91	271 944	300 030
			165 125

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

TRANSFERTS (suite)	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT			
Administration générale	92		
Sécurité publique			
Police	93		
Sécurité incendie	94		
Sécurité civile	95		
Autres	96		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	97	39 675	224 822
Enlèvement de la neige	98		
Autres	99		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	100		
Transport adapté	101		
Transport scolaire	102		
Autres	103		
Transport aérien	104		
Transport par eau	105		
Autres	106		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107		
Réseau de distribution de l'eau potable	108		
Traitement des eaux usées	109		
Réseaux d'égout	110		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	111		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	112		
Tri et conditionnement	113		
Autres	114		
Autres	115		
Cours d'eau	116		
Protection de l'environnement	117		
Autres	118		
Santé et bien-être			
Logement social	119		
Sécurité du revenu	120		
Autres	121		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	122		
Rénovation urbaine	123		
Promotion et développement économique	124		
Autres	125		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	126		
Activités culturelles			
Bibliothèques	127		
Autres	128		
Réseau d'électricité	129		
	130	39 675	224 822

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

TRANSFERTS (suite)		Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
TRANSFERTS DE DROIT				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132			
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134	5 180	6 306	12 611
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	103 100	109 140	55 474
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138	23 420	27 612	56 138
	139	131 700	143 058	124 223
TOTAL DES TRANSFERTS	140	403 644	482 763	514 170

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

SERVICES RENDUS	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES			
MUNICIPAUX			
Administration générale			
Application de la loi	141		
Évaluation	142		
Autres	143		
	144		
Sécurité publique			
Police	145		
Sécurité incendie	146	45 000	48 852
Sécurité civile	147		
Autres	148	9 481	9 818
	149	54 481	62 394
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	150		
Enlèvement de la neige	151		
Autres	152		
Transport collectif	153		
Autres	154		
	155		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156		
Réseau de distribution de l'eau potable	157		
Traitement des eaux usées	158		
Réseaux d'égout	159		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	160		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	161		
Tri et conditionnement	162		
Autres	163		
Autres	164		
Cours d'eau	165		
Protection de l'environnement	166		
Autres	167		
	168		
Santé et bien-être			
Logement social	169		
Autres	170		
	171		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	172		
Rénovation urbaine	173		
Promotion et développement économique	174		
Autres	175		
	176		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	177		
Activités culturelles			
Bibliothèques	178		
Autres	179		
	180		
Réseau d'électricité	181		
	182	54 481	59 184
		59 184	62 394

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

SERVICES RENDUS (suite)		Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
AUTRES SERVICES RENDUS				
Administration générale	183	20 000	22 013	34 272
Sécurité publique	184			
Transport				
Réseau routier	185	194 446	194 447	194 447
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189			
Autres	190	6 000	4 388	14 853
Hygiène du milieu	191	6 500	22 252	19 434
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193			
Loisirs et culture	194	13 500	37 998	13 844
Réseau d'électricité	195			
	196	240 446	281 098	276 850
TOTAL DES SERVICES RENDUS	197	294 927	340 282	339 244
IMPOSITION DE DROITS				
Licences et permis	198	35 000	42 776	49 774
Droits de mutation immobilière	199	190 000	428 740	309 496
Droits sur les carrières et sablières	200			
Autres	201			
	202	225 000	471 516	359 270
AMENDES ET PÉNALITÉS	203	15 000	24 548	20 988
INTÉRÊTS	204	61 000	86 805	91 812
AUTRES REVENUS				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		5 451	(110 099)
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206			
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208		172 929	9 785
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210	28 855	26 770	59 284
Autres	211			54 963
	212	28 855	205 150	13 933

**ANALYSE DES CHARGES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalisations 2010		Total	Réalisations 2009
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement		
ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
Conseil	1	136 468	168 064		168 064	110 622
Application de la loi	2	9 500	7 807		7 807	7 972
Gestion financière et administrative	3	242 400	231 343	50 792	282 135	287 969
Greffe	4	210 924	192 813		192 813	223 242
Évaluation	5	117 114	117 096		117 096	106 672
Gestion du personnel	6	11 500	12 105		12 105	1 671
Autres	7	305 639	239 549		239 549	133 408
	8	1 033 545	968 777	50 792	1 019 569	871 556
SÉCURITÉ PUBLIQUE						
Police	9	940 704	959 144		959 144	921 622
Sécurité incendie	10	280 966	275 606	25 255	300 861	259 161
Sécurité civile	11	400	515		515	3 785
Autres	12	4 885	2 646		2 646	669
	13	1 226 955	1 237 911	25 255	1 263 166	1 185 237
TRANSPORT						
Réseau routier						
Voirie municipale	14	1 428 192	1 326 168	264 391	1 590 559	1 571 521
Enlèvement de la neige	15	733 277	717 946		717 946	735 835
Éclairage des rues	16	41 000	38 698		38 698	34 439
Circulation et stationnement	17	20 623	8 213		8 213	15 534
Transport collectif						
Transport en commun	18	13 390	13 390		13 390	11 922
Transport aérien	19					
Transport par eau	20					
Autres	21			277 178	277 178	256 097
	22	2 236 482	2 104 415	541 569	2 645 984	2 625 348

ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	<u>Budget 2010</u>		<u>Réalisations 2010</u>		<u>Total</u>	<u>Réalisations 2009</u>
	<u>Sans ventilation de l'amortissement</u>	<u>Sans ventilation de l'amortissement</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>			
HYGIÈNE DU MILIEU						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23					
Réseau de distribution de l'eau potable	24	249 036	227 856	219 192	447 048	452 366
Traitement des eaux usées	25	170 706	170 426		170 426	174 531
Réseaux d'égout	26	7 365	4 379	408 679	413 058	386 289
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	173 958	175 264		175 264	188 504
Élimination	28	85 000	95 496		95 496	81 156
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	180 496	155 516		155 516	156 678
Tri et conditionnement	30	45 000	39 767		39 767	36 102
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs						
Autres	34					
Plan de gestion						
Autres	36					
Cours d'eau						
Protection de l'environnement	38	3 000				
Autres	39					
	40	914 561	868 704	627 871	1 496 575	1 475 626
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE						
Logement social	41	16 000	14 336		14 336	15 101
Sécurité du revenu	42					
Autres	43	12 400				
	44	28 400	14 336		14 336	15 101
AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	439 752	398 361	1 558	399 919	373 554
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47					
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48					
Tourisme	49					
Autres	50	382 966	307 411		307 411	248 474
Autres	51					
	52	822 718	705 772	1 558	707 330	622 028

ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

		Budget 2010		Réalisations 2010		Réalisations 2009
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	
LOISIRS ET CULTURE						
Activités récréatives						
Centres communautaires	53					
Patinoires intérieures et extérieures	54	9 808	16 343		16 343	11 240
Piscines, plages et ports de plaisance	55	94 405	76 576		76 576	73 939
Parcs et terrains de jeux	56	72 981	36 252		36 252	32 994
Parcs régionaux	57					
Expositions et foires	58					
Autres	59	111 743	136 759		136 759	122 006
	60	288 937	265 930		265 930	240 179
Activités culturelles						
Centres communautaires	61	116 337	38 926		38 926	100 895
Bibliothèques	62	60 980	57 297	538	57 835	58 265
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	63	28 842	15 140		15 140	19 338
Autres ressources du patrimoine	64	53 900	23 433		23 433	370
Autres	65	600	106 158		106 158	
	66	260 659	240 954	538	241 492	178 868
	67	549 596	506 884	538	507 422	419 047
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ						
68						
FRAIS DE FINANCEMENT						
Dettes à long terme						
Intérêts	69	393 300	328 608		328 608	377 095
Autres frais	70	34 634	26 165		26 165	24 244
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	71					
Autres	72	10 000	210		210	2 054
	73	437 934	354 983		354 983	403 393
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS						
	74		1 247 583	(1 247 583)		

Section II - Autres renseignements financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
Taux global de taxation réel audité	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Conciliation des revenus de taxes	32
Revenus admissibles	33
Calcul du taux global de taxation réel	34
Évaluation non ajustée des immeubles imposables	34
Autres renseignements non audités	
Acquisition d'immobilisations par catégories	36
Acquisition d'immobilisations d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme	37
Analyse de la charge de quotes-parts	38
Analyse de la rémunération	39
Analyse de l'activité « Eau et égout »	39
Analyse du coût des services municipaux	40
Acquisition d'immobilisations par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	42
Fonds de roulement - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2012	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Aux membres du conseil municipal de
Ville de Sutton

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la Ville de Sutton (ci-après la « municipalité »). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après les « exigences légales »).

Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement d'un taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, le taux global de taxation réel pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été établi afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

1

1 Comptable agréé auditeur permis no 17778

Cowansville

DATE 2011-04-04

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-04 10:59:15

Dernière modification : 2011-04-04 10:59:15

Réservé au ministère

23 973 371	826 514	6 975 540	0,9153
------------	---------	-----------	--------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1		7 158 464
Ajouter			
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2		<hr/>
Déduire			
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3		
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4		
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5		
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6		
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7		
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative			
Montant relatif aux taxes foncières	8		
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<hr/>	10 <hr/>
Revenus de taxes	11		<hr/> 7 158 464

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

REVENUS ADMISSIBLES

Revenus de taxes		1	7 158 464
Ajouter			
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière		2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales		3	<u> </u>
Total partiel		4	<u>7 158 464</u>
Déduire			
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)			
Taxes d'affaires	5		
Taxes foncières imposées en vertu du 1 ^{er} alinéa de l'article 208 LFM	6		
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	182 924	
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8		
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	<u> </u>	10 <u>182 924</u>
Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel		11	<u>6 975 540</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 1 ^{er} janvier 2010 ²	1	<u>755 926 400</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 31 décembre 2010 ²	2	<u>768 328 600</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>762 127 500</u>

CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL³

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>6 975 540</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>762 127 500</u>
Taux global de taxation réel de 2010	6	[] [] [] , [9] [1] [5] [3] / 100 \$

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

À remplir uniquement si la municipalité applique la mesure de l'étalement de la variation des valeurs imposables découlant de l'entrée en vigueur du rôle (articles 253.27 à 253.35 LFM)

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 ^{er} janvier 2010 ²	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2010 ²	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1^{er} janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR CATÉGORIES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
IMMOBILISATIONS			
Infrastructures			
Conduites d'eau potable	1	24 151	719 383
Usines de traitement de l'eau potable	2		
Usines et bassins d'épuration	3		
Conduites d'égout	4		
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5		
Chemins, rues, routes et trottoirs	6		
Ponts, tunnels et viaducs	7		
Système d'éclairage des rues	8		
Aires de stationnement	9		
Parcs et terrains de jeux	10		
Autres infrastructures	11	61 900	248 799
Réseau d'électricité	12		
Bâtiments			
Édifices administratifs	13	6 600	8 608
Édifices communautaires et récréatifs	14		
Améliorations locatives	15		
Véhicules			
Véhicules de transport en commun	16		
Autres	17	25 541	660 712
Ameublement et équipement de bureau	18	32 281	10 560
Machinerie, outillage et équipement divers	19	15 345	144 093
Terrains	20		488
Autres	21		
	22	116 126	1 784 035

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS D'INFRASTRUCTURES D'EAU
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Infrastructures existantes			
Conduites d'eau potable	23	24 151	719 383
Usines de traitement de l'eau potable	24		
Usines et bassins d'épuration	25		
Conduites d'égout	26		
Infrastructures pour nouveau développement			
Conduites d'eau potable	27		
Usines de traitement de l'eau potable	28		
Usines et bassins d'épuration	29		
Conduites d'égout	30		
	31	24 151	719 383

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Solde au 1 ^{er} janvier		Augmentation		Diminution		Solde au 31 décembre
Dettes à long terme								
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	8 430 150	24	1 024 600	47	1 033 200	70	8 421 550
Obligations et billets en monnaies étrangères	2		25		48		71	
Autres dettes à long terme								
Gouvernement du Québec								
et ses entreprises	3		26		49		72	
Organismes municipaux	4		27		50		73	
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5	106 019	28		51	84 451	74	21 568
Autres	6		29		52		75	
	7	8 536 169	30	1 024 600	53	1 117 651	76	8 443 118
La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :								
Par la municipalité								
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme								
Excédent de fonctionnement affecté	8		31		54		77	
Réserves financières et fonds réservés	9		32		55		78	
Montant à la charge								
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	4 376 671	33		56	561 984	79	3 814 687
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	2 411 048	34	1 024 600	57	442 077	80	2 993 571
De la municipalité (Société de transport en commun)	12		35		58		81	
	13	6 787 719	36	1 024 600	59	1 004 061	82	6 808 258
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)								
Débiteurs								
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14	1 748 450	37		60	113 590	83	1 634 860
Organismes municipaux	15		38		61		84	
Autres tiers	16		39		62		85	
Autres	17		40		63		86	
	18	1 748 450	41		64	113 590	87	1 634 860
Prêts	19		42		65		88	
	20	1 748 450	43		66	113 590	89	1 634 860
	21	8 536 169	44	1 024 600	67	1 117 651	90	8 443 118
Déduire								
Dette en cours de refinancement	22		45		68		91	
	23	8 536 169	46	1 024 600	69	1 117 651	92	8 443 118

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
Administration générale				
Application de la loi	1			
Évaluation	2	116 464	116 464	106 060
Autres	3	79 894	49 892	45 096
Sécurité publique				
Police	4	2 002	2 002	1 843
Sécurité incendie	5	7 794	7 794	7 490
Sécurité civile	6			3 403
Autres	7			
Transport				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9	13 390	13 390	11 922
Autres	10	6 000		
Hygiène du milieu				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12	12 464	12 463	14 196
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
Santé et bien-être				
Logement social	16			
Autres	17			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	34 701	34 700	34 092
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	120 366	120 358	89 478
Autres	21			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	22			
Activités culturelles	23			
Réseau d'électricité				
	24			
	25	393 075	357 063	313 580

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Effectifs personnes/ année ²		Semaine normale (heures)		Rémunération		Charges sociales		Total ¹
Administration municipale										
Cadres et contremaîtres	1	13,00	11	35	18	644 501	28	124 497	38	768 998
Professionnels	2		12		19		29		39	
Cols blancs	3	5,00	13	35	20	191 684	30	42 867	40	234 551
Cols bleus	4	14,00	14	40	21	683 330	31	152 871	41	836 201
Policiers	5		15		22		32		42	
Pompiers	6	30,00	16	40	23	118 881	33	19 923	43	138 804
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7		17		24		34		44	
	8	62,00			25	1 638 396	35	340 158	45	1 978 554
Élus	9	7,00			26	93 788	36	5 417	46	99 205
	10	69,00			27	1 732 184	37	345 575	47	2 077 759

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT »
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Revenus de transfert		
	Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	48	52	56
Réseau de distribution de l'eau potable	49	53	57
Traitement des eaux usées	50	54	58
Réseaux d'égout	51	55	59

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
Administration générale											
Application de la loi	1	7 807	27		53	7 807	79		105	7 807	131
Évaluation	2	117 096	28		54	117 096	80		106	117 096	132
Autres	3	843 874	29	50 792	55	894 666	81	22 013	107	872 653	133
	4	968 777	30	50 792	56	1 019 569	82	22 013	108	997 556	134
Sécurité publique											
Police	5	959 144	31		57	959 144	83		109	959 144	135
Sécurité incendie	6	275 606	32	25 255	58	300 861	84	48 852	110	252 009	136
Sécurité civile	7	515	33		59	515	85		111	515	137
Autres	8	2 646	34		60	2 646	86	10 332	112	(7 686)	138
	9	1 237 911	35	25 255	61	1 263 166	87	59 184	113	1 203 982	139
Transport											
Réseau routier											
Voirie municipale	10	1 326 168	36	264 391	62	1 590 559	88	194 447	114	1 396 112	140
Enlèvement de la neige	11	717 946	37		63	717 946	89		115	717 946	141
Autres	12	46 911	38		64	46 911	90		116	46 911	142
Transport collectif	13	13 390	39		65	13 390	91		117	13 390	143
Autres	14		40	277 178	66	277 178	92	4 388	118	272 790	144
	15	2 104 415	41	541 569	67	2 645 984	93	198 835	119	2 447 149	145
Hygiène du milieu											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16		42		68		94		120		146
Réseau de distribution de l'eau potable	17	227 856	43	219 192	69	447 048	95	22 252	121	424 796	147
Traitement des eaux usées	18	170 426	44		70	170 426	96		122	170 426	148
Réseaux d'égout	19	4 379	45	408 679	71	413 058	97		123	413 058	149
Matières résiduelles											
Déchets domestiques et assimilés	20	270 760	46		72	270 760	98		124	270 760	150
Matières recyclables	21	195 283	47		73	195 283	99		125	195 283	151
Autres	22		48		74		100		126		152
Cours d'eau	23		49		75		101		127		153
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128		154
Autres	25		51		77		103		129		155
	26	868 704	52	627 871	78	1 496 575	104	22 252	130	1 474 323	156

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Charges avant amortissement		Amortissement des immo- bilisations		Charges		Services rendus		Coût des services municipaux		Frais de financement
		+		=		-		=			
Santé et bien-être											
Logement social	157	14 336	172	187	14 336	202	217	14 336	232		
Sécurité du revenu	158		173	188		203	218		233		
Autres	159		174	189		204	219		234		
	160	14 336	175	190	14 336	205	220	14 336	235		
Aménagement, urbanisme et développement											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	398 361	176	1 558	399 919	206	221	399 919	236		
Rénovation urbaine	162		177	192		207	222		237		
Promotion et développement économique	163	307 411	178	193	307 411	208	223	307 411	238		
Autres	164		179	194		209	224		239		
	165	705 772	180	1 558	707 330	210	225	707 330	240		
Loisirs et culture											
Activités récréatives	166	265 930	181	196	265 930	211	226	265 930	241		
Activités culturelles											
Bibliothèques	167	57 297	182	538	57 835	212	227	57 835	242		
Autres	168	183 657	183	198	183 657	213	37 998	145 659	243		
	169	506 884	184	538	507 422	214	37 998	469 424	244		
Réseau d'électricité	170		185	200		215	230		245		
	171	6 406 799	186	1 247 583	7 654 382	216	340 282	7 314 100	246	354 983	

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
Rémunération	1		
Charges sociales	2		
Biens et services	3	437 440	1 784 035
Frais de financement	4		
Autres	5		
	6	437 440	1 784 035

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté			
Solde au début de l'exercice	1	604 190	144 268
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	604 190	144 268
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	762 498	505 263
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5	(396 136)	(236 042)
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	7	(250 000)	190 701
Montant à pourvoir dans le futur	8		
Financement des investissements en cours	9		
	10	116 362	459 922
Solde à la fin de l'exercice	11	720 552	604 190
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés			
Solde au début de l'exercice	12	137 906	330 199
Redressement aux exercices antérieurs	13		
Solde redressé au début de l'exercice	14	137 906	330 199
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	15	118 891	130 844
Activités d'investissement	16	25 139	(132 436)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	17	250 000	(190 701)
Financement des investissements en cours	18		
	19	394 030	(192 293)
Solde à la fin de l'exercice	20	531 936	137 906

ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
Montant à pourvoir dans le futur		
Solde au début de l'exercice	21 ()	()
Redressement aux exercices antérieurs	22	
Solde redressé au début de l'exercice	23 ()	()
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	24 ()	()
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	25 ()	()
Autres	26 ()	()
Régimes non capitalisés	27 ()	()
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites		
d'enfouissement	28 ()	()
Autres	29 ()	()
	30 ()	()
Diminution de l'exercice		
	31	
	32	
Solde à la fin de l'exercice	33 ()	()
Financement des investissements en cours		
Solde au début de l'exercice	34 (3 159 905)	(1 895 777)
Redressement aux exercices antérieurs	35	
Solde redressé au début de l'exercice	36 (3 159 905)	(1 895 777)
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	37 1 148 554	(1 264 128)
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	38	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	39	
	40	
	41 1 148 554	(1 264 128)
Solde à la fin de l'exercice	42 (2 011 351)	(3 159 905)
Investissement net dans les éléments à long terme		
Solde au début de l'exercice	43 24 667 415	23 158 841
Redressement aux exercices antérieurs	44 897 252	
Solde redressé au début de l'exercice	45 25 564 667	23 158 841
Variation de l'exercice	46 (832 433)	2 405 825
Solde à la fin de l'exercice	47 24 732 234	25 564 666

**FONDS DE ROULEMENT
CAPITAL AUTORISÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 ^{ER} JANVIER	1	<u>409 400</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>409 400</u>
Diminution		
	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>409 400</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Solde au 1^{er} janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre	
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement				
Montant non réservé	1	2	3	42 521 4	5	6	7	42 521
Montant réservé pour le service de la dette	8	9	10	11	12	13	14	
	15	16	17	42 521 18	19	20	21	42 521

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ
À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010		2009
	Budget	Réalizations	Réalizations
Revenus			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
Charges			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	() () ()	() () ()
	15		
Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales	16		
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Immobilisations			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
Financement			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	() () ()	() () ()
	24		
Affectations			
Activités d'investissement	25	() () ()	() () ()
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	27		
Montant à pourvoir dans le futur	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30		
	31		
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	32		

TAUX DES TAXES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

Taxes sur la valeur foncière	Du 100 \$ d'évaluation
Taxes générales	
Taxe foncière générale (taux unique)	1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxe foncière générale (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 0 , <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 8 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 0 , <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 8 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1 , <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 3 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des immeubles industriels	5 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1 , <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 0 , <input type="text"/> 8 <input type="text"/> 6 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des immeubles agricoles	7 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 0 , <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 8 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 \$
<hr/>	
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	12 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	14 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
<hr/>	
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	19 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	21 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
<hr/>	
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	26 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	28 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$

TAUX DES TAXES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels

(Montant fixe)

	Par unité de logement	
Eau	1	|1|0|7|,|0|0| \$
Égout	2	| |3|5|,|0|8| \$
Eau et égout	3	| | | |,| | | | \$
Traitement des eaux usées	4	| | | |,| | | | \$
Matières résiduelles	5	| |6|7|,|0|0| \$

% de la valeur locative**Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 | | | |,| | | | | %

Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification

Description	Taux	Code ¹	Préciser
règlement 569	,0660	1	
règlement 570	,7680	1	
règlement 552-24	645,4400	4	par unité
règlements 383, 449,527	,0240	1	
règlement 449 (secteur)	6,3200	2	
règlement 507	,0200	1	
règlement 528	,0310	1	
règlements 48,49,51,52,59,66,77,135,164	,0710	1	
règlement 06	1 010,1700	4	par unité
règlements 53,63,147	,0710	1	
règlements, 33,57,91	,3410	1	
Piscine	91,0000	4	par unité
Égout	175,0000	4	par unité

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation

2 - du mètre carré

3 - du mètre linéaire

4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres

6 - % de la valeur locative

7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	OUI	NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne d'organismes contrôlés.	1 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2010	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2010 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11		\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2010 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	75 526	\$
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	3 894	20 <input type="checkbox"/>

AUTRES DONNÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

ORGANISME MUNICIPAL

Adresse 11, rue Principale Sud
 (no) (rue)
Sutton J0E 2K0
 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 538-2290
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 538-0930
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel p.menard@sutton.ca

TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Nom Suzanne Lessard-Gilbert

Téléphone (450) 538-2290
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 538-0930
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel s.lessard@sutton.ca

AUDITEUR INDÉPENDANT

Nom Raymond Chabot Grant Thornton, SENCRL

Titre Comptables agréés

Adresse 112, rue Sud, bureau 100
 (no) (rue)
Cowansville J2K 2X2
 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 263-2011
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 263-9511
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel barabe.mario@rcgt.com

Responsable du dossier Mario Barabé, CA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)

Nom _____

Titre _____

Adresse _____
 (no) (rue)
 _____ (Municipalité) _____ (Code postal)

Téléphone _____
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur _____
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel _____

CERTIFICAT SUR LA RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2012

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2010

Facteur comparatif

Valeur uniformisée

1
2
3 _____

CERTIFICAT DU GREFFIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Je soussigné(e), Suzanne Lessard-Gilbert
(Nom)

Trésorière
(Fonction)

déclare que les renseignements ci-dessus concernant la richesse foncière de la municipalité aux fins de
la péréquation de 2012 sont exacts.

(Signature)

2011-04-04
(Date)

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-04 10:59:15

Dernière modification : 2011-04-04 10:59:15

Réservé au ministère

23 973 371	826 514	6 975 540	0,9153
------------	---------	-----------	--------

TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER

Je soussigné(e), _____, atteste que le rapport financier
 (Nom)
 de Sutton _____ pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010, déposé lors
 (Nom de l'organisme)
 de la séance du conseil du _____, a été transmis de façon électronique au
 (Date)
 ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le _____.
 (Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de 826 514 \$

Le montant des revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel
 à la page S34 ligne 4 est de 6 975 540 \$

Signature _____ Date _____

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-04 10:59:15

Dernière modification : 2011-04-04 10:59:15

Réservé au ministère

23 973 371	826 514	6 975 540	0,9153
------------	---------	-----------	--------

RAPPORT FINANCIER 2010 - MUNICIPALITÉS LOCALES

Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
 1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier (page S3);
 2. Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers (page S6);
 3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers (page S6.1);
(pour les municipalités de 100 000 habitants et plus)
 4. Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel (page S31);
 5. Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2012 (page S56);
(pour les municipalités qui reçoivent des revenus en vertu de l'article 222 LFM)
 6. Transmission électronique du rapport financier (page S57).

- L'envoi de ces documents doit être fait au :

Service de l'information financière et de la vérification

Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1^{er} étage

Québec (Québec) G1R 4J3

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des quatre (4) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

A) 7 200 000

B) 6 800 000

C) 6 500 000

D) 1,4444

A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)

B) Excédent (déficit) de l'exercice (page S18 ligne 22)

C) Revenus admissibles TGT réel (page S34 ligne 4)

D) Taux global de taxation réel de 2009 (page S34 ligne 6)